

sodastream *Art*™/MC

**YOUR SPARKLE.
YOUR CREATION.
CRÉEZ DES BULLES.
À VOTRE FAÇON.**

REGISTER NOW!

EN AND GET EXTRA
2 YEAR WARRANTY

**INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT!**

FR ET BÉNÉFICIEZ D'UNE GARANTIE
DE DEUX ANS!

Scan or go to
Scannez ou consultez
sodastream.com/rega



EN WE'RE HERE TO HELP:
1-877-436-5866

FR BESOIN D'AIDE?
1-877-436-5866



English **4**

Français **22**

Fresh Sparkling Water

HANDMADE BY YOU

Now you can craft your own handmade sparkly drinks at the convenience of your home and help Planet Earth have less waste and more sparkle!

Your new SodaStream ART^{TM/MC} Sparkling Water Maker is all about your unlimited personal creation. With just a pull of a lever you can turn any H₂O into H₂Wow, and enjoy bubbly masterpieces every day.

In just 3 minutes you'll be able to experience your first sparkly drink!

CONTENTS

| | |
|--|-----------|
| ALL YOU NEED FOR A FRESH START | 6 |
| GET TO KNOW YOUR SodaStream ART™ | 7 |
| HOW TO'S | 8 |
| CO ₂ CYLINDER QUICK CONNECT | 8 |
| SNAP-LOCK SYSTEM BOTTLE INSERT | 10 |
| THE ART OF FIZZING | 12 |
| USER INSTRUCTIONS | 14 |
| USER LICENSE | 14 |
| SETUP | 15 |
| CARE | 16 |
| FOR YOUR SAFETY | 17 |
| LIMITED WARRANTY | 19 |



For your safety, please read the set up and safety instructions on pages 15 and 17-18 before using the Sparkling Water Maker. Save these instructions and provide them to any subsequent users.

For more details and information regarding our sparkling water makers, including how to use and troubleshooting guide, please go to corp.sodastream.com

ALL YOU NEED FOR A HANDMADE SPARKLY DRINK



soda**stream** ART™^{HC}
SPARKLING
WATER MAKER



1 LITER
PLASTIC
CARBONATING
BOTTLE



+ CAP



soda**stream**™^{HC}
QUICK CONNECT
CO₂ CYLINDER*



—
Patent Pending Technology

*60L SodaStream™ CO₂ Cylinder (under license) makes up to 60L of sparkling water depending on the level of carbonation and type of sparkling water maker.

GET TO KNOW YOUR SosaStream ART™/MC

CARBONATING
LEVER

SNAP-LOCK
SYSTEM

CARBONATING
TUBE

BOTTLE
REST

CYLINDER
HANDLE

CYLINDER
HOLDER

BACK
COVER



COMPATIBLE WITH THE FOLLOWING ONLY:

SodaStream reusable
Plastic Carbonating Bottles*



1L

0.5L

1L

SodaStream quick
connect CO₂ cylinder



*Check for compatibility on the Bottle pack.

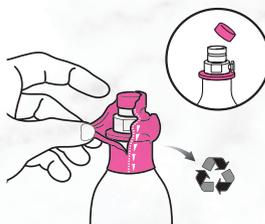
QUICK CONNECT CO₂ CYLINDER



**FOR A SIMPLE
SET UP VIDEO -
SCAN AND WATCH**

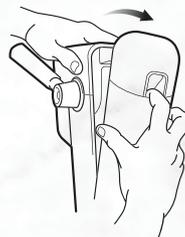


**Pull out the
carbonating bottle
before inserting the
CO₂ cylinder**



1

**Remove the seal
and pull off the cap**

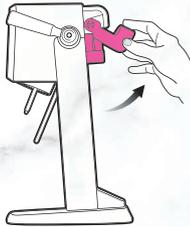


2

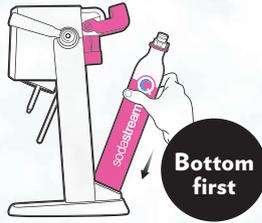
**Pull open the
back cover**



**Please carefully read the full SET UP instructions
and safety warnings on p.15 and 17-18**



3 Raise the pink cylinder handle



4 Insert the cylinder*, bottom first



5 Lower the handle to lock



6 Replace the back cover

STUFF TO KNOW



Remember - your cylinder is reusable, when it runs out of CO₂, simply bring it back and get it exchanged.

PAY ONLY FOR THE CO₂ REFILL!

Get an extra cylinder so you never run out of bubbles!



Make sure to exchange with the right CO₂ cylinder for your sparkling water maker.



SNAP-LOCK
SYSTEM
**BOTTLE
INSERT**

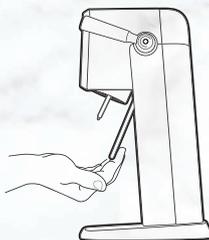


**PREFER
A HOW-TO
VIDEO?**
Simply scan:



1 Fill the plastic carbonating bottle with cold water up to the fill line

! Always fizz water before adding any flavour



2 Make sure the bottle rest is tilted out



3 Insert bottle neck into the Snap-Lock system. Push it **up** and then **back**.

! Bottle is inserted correctly when there's a gap between the bottle and the base

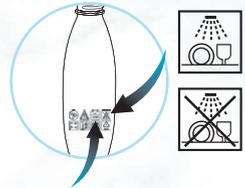


EXCELLENT!
Now the last bubbly step

STUFF TO KNOW



To check if your bottle is dishwasher safe or not, look for one of these icons:

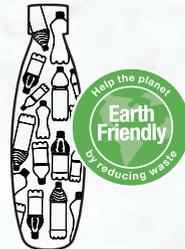


The bottle's expiration date is here



DID YOU KNOW?

1 sodastream™ can save up to thousands of single use plastic bottles*



*Based on GlobalData Plc Global Volume Packaging Database for years 2017-2020

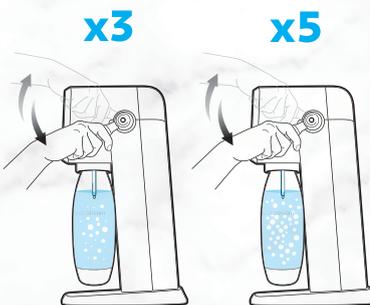
THE ART OF FIZZING



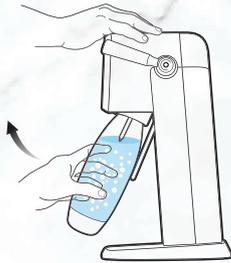
**PREFER
A HOW-TO
VIDEO?**
Simply scan:



- 1** **FIRMLY PUSH** the carbonating lever all the way down, **HOLD** for **1 SECOND**, and **RELEASE**



- 2** Repeat as desired:
3 times for standard fizz
5 times for strong fizz



3 Pull the bottle towards you



REGISTER NOW
For an extra
2-year
warranty



TADA!

YOUR CREATION IS READY

Having bubble trouble?

1-877-436-5866

STUFF TO KNOW



PRO'S TIP:

Cold water fizzes better. Keep an extra bottle in the fridge, so you always have one ready to sparkle!



Want some flavour with your fizz?
Try our range of flavours at:

SODASTREAM.COM



Always fizz water before adding any flavour

USER LICENSE

FOR ONE SODASTREAM QUICK CONNECT CYLINDER

NOT FOR SALE

PROPERTY OF SODA-CLUB (CO2) GMBH OR ITS AFFILIATES

PROVIDED UNDER LICENSE AND PATENT PENDING

This is a legally binding document between Soda-Club (CO2) GmbH or its affiliates (“SodaStream”) and the consumer regarding the right to use a SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder (the “Cylinder”).

The Cylinder is proprietary to SodaStream, patent pending and protected by other intellectual property rights. Further, to protect users’ safety and health, various directives and regulations govern and regulate the use, refilling, maintenance, retesting and repair of the Cylinder. SodaStream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance that can only be guaranteed if the Cylinder is maintained, examined, retested and refilled by it. Thus, the Cylinder remains the property of SodaStream and is provided under License.

1. When empty, please return the Cylinder to either SodaStream or an authorized SodaStream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. This License will continue to bind the use of each subsequent Cylinder.
2. Refilling an empty Cylinder by third parties may infringe SodaStream’s intellectual property rights, including patents and other proprietary rights, may be risky and may violate certain laws. SodaStream only warrants the safety of Cylinders refilled by it, bearing a SodaStream tamper proof valve seal. You may not remove or change any proprietary notice appearing on or accompanying the Cylinders.
3. If you return the Cylinder to SodaStream or an authorized SodaStream distributor, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of 2 USD or local equivalent.
4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein. Possession of this User License proves the right of its holder to use one Cylinder under the terms herein.

The laws of Switzerland govern this License.

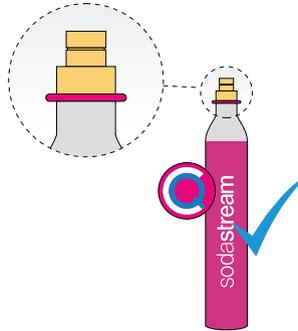
For questions, please contact SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, NL.

SET UP

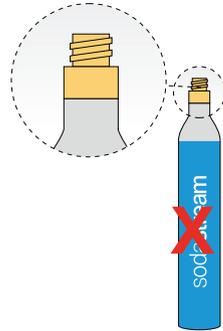
SODASTREAM^{®/MD} CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

Please note that the SodaStream Art^{TM/MC} is only compatible with the CO₂ Quick Connect Cylinder and is **NOT** compatible with the SodaStream^{®/MD} CO₂ Screw System Cylinder or other cylinders.

COMPATIBLE SODASTREAM^{®/MD} CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

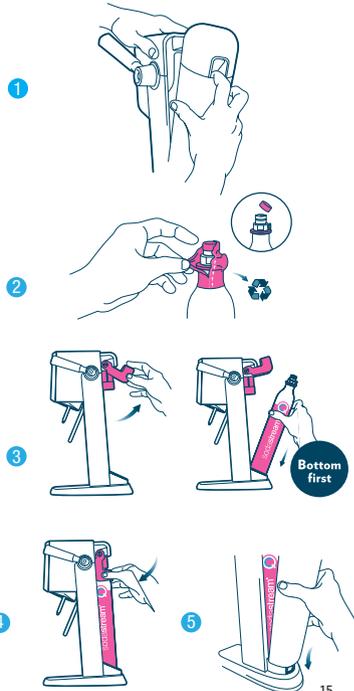


NON-COMPATIBLE CO₂ SCREW SYSTEM CYLINDER



INSTALLING THE CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

1. Place the SodaStream Art^{TM/MC} Sparkling Water Maker on a flat sturdy surface and pull open the back cover.
2. Remove seal and cap from the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder.
WARNING! Never insert or replace the CO₂ Quick Connect Cylinder while a Carbonating Bottle is installed in the Sparkling Water Maker. This can cause the Carbonating Bottle to be ejected or burst.
3. Raise pink cylinder handle. Insert the CO₂ Quick Connect Cylinder in the back of the Sparkling Water Maker.
4. Lower cylinder Pink Handle.
5. Reinstall the back cover. Now you are ready to create the bubbles.



CREATE THE BUBBLES

1. Fill the Plastic Carbonating Bottle with cold water up to the fill line. **WARNING! Do not carbonate anything other than water. Other liquids can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure, bottle failure during carbonation and serious injury. Never carbonate after flavoring has been added.**
2. To insert the Plastic Carbonating Bottle, make sure that the Bottle rest is angled forward. Please make sure you do not pull the carbonating tube. **WARNING! Never use a Sparkling Water Maker with a broken carbonating tube.** This can cause excessive pressure, bottle failure and serious injury. Insert the Plastic Carbonating Bottle neck into the Snap-Lock system. Push the Plastic Carbonating Bottle up and back. The Snap-Lock will hold the Plastic Carbonating Bottle.
3. To carbonate, Push down on the carbonating lever in short 1 second presses; 3 presses for standard carbonation and 5 presses for high.
4. When the desired level of carbonation is achieved, gently pull the Plastic Carbonating Bottle towards you until it reaches its fully forward position. This will release the pressure in the Plastic Carbonating Bottle and allow the Plastic Carbonating Bottle to be released from the Snap-Lock.

WARNING! Do not remove Plastic Carbonating Bottle until after hearing the sound of excess CO₂ being released. Never force the Plastic Carbonating Bottle out of the Snap-Lock system. Always allow the Sparkling Water Maker to release the Plastic Carbonating Bottle. If the Plastic Carbonating Bottle does not immediately release from the Snap-Lock system wait a few moments. If it still does not release, then push the Plastic Carbonating Bottle back into the vertical position and gently pull it towards you again. **Attempting to remove the Carbonating Bottle while it is still pressurized can cause uncontrolled ejection of the Carbonating Bottle and may result in serious injury.**

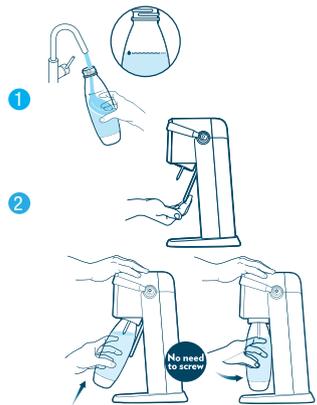
CARE

SPARKLING WATER MAKER CARE

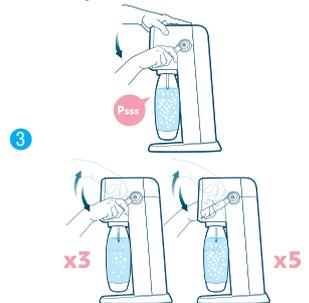
- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean.
- Wipe spills to keep base dry.
- Do not place in water or wash in a dishwasher, doing so will seriously damage your Sparkling Water Maker.

PLASTIC CARBONATING BOTTLE CARE

- For Plastic Carbonating Bottle which are not "dishwasher safe", to clean, rinse Plastic Carbonating Bottle with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.**
- For "dishwasher safe" Plastic Carbonating Bottle, to clean, either wash in dishwasher or rinse Plastic Carbonating Bottle with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 70°C.**



Note: when inserted correctly, there is a small gap between the bottom of the Carbonating Bottle and the base. Do not carbonate if the Carbonating Bottle is resting on the base, or water will splash out.



Note: You may see small pieces of ice appear in the water during carbonation of very cold water. Any ice created will simply melt.



FOR YOUR SAFETY

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS.

WARNING! Before using the Sparkling Water Maker, to reduce risk of personal injury and damage to your product, please read this important safety information.

Before allowing anyone to use your Sparkling Water Maker, please be sure they understand how to do so safely. Any servicing or repair should be performed by a SodaStream-authorized service representative.

The Sparkling Water Maker is only intended for use by people over the age of 12. People with reduced physical or mental capabilities should only use the product if they are supervised by an adult responsible for their safety and after they have been given instruction concerning the safe use of the product.

TO REDUCE THE RISK OF EITHER SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO THE SPARKLING WATER MAKER DURING CARBONATION:

- Only use your Sparkling Water Maker in its upright position, on a flat, stable surface.
- Do not place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove) and never use it close to a flame or leave in direct sunlight.
- Carbonate water only.
- Do not add flavor before carbonation. Other liquids (except water) can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure and bottle failure during carbonation.
- Do not use the Sparkling Water Maker if the carbonating tube is broken or missing.
- Check that your Plastic Carbonating Bottle is properly connected before carbonating.
- Do not move your Sparkling Water Maker or remove the Plastic Carbonating Bottle during carbonation.
- Do not carbonate an empty Plastic Carbonating Bottle.

CARBON DIOXIDE CO₂ CYLINDER

To reduce the risk of a CO₂ leak, personal injury and property damage:

- Do not use any cylinder other than the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder compatible with the SodaStream Art™/MC Pink Handle System.
- Do not insert a CO₂ Cylinder into the Sparkling Water Maker when a Plastic Carbonating Bottle is installed.
- Do not use if damaged. Inspect the CO₂ Cylinder and CO₂ Cylinder valve prior to use for dents, punctures, or other damage. If damaged, contact a SodaStream-authorized service representative.
- Do not tamper with the CO₂ Cylinder in any way, including puncturing, incinerating or removing the valve.
- Do not expose the CO₂ Cylinder to heat above 50°C. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated area.
- Do not remove a CO₂ Cylinder from the Sparkling Water Maker when it is being operated.
- Do not handle or remove a CO₂ Cylinder while it is discharging CO₂.
- In the event of a CO₂ leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.

PLASTIC CARBONATING BOTTLE

To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury and property damage:

- For Carbonating Bottles not marked as "dishwasher safe", do not expose to heat above 50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.
- For "dishwasher safe" Carbonating Bottles, do not expose to heat above 70°C.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove.
- Do not leave the Plastic Carbonating Bottle in a car.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle in the freezer or in extreme cold below 1°C.
- Do not use the Plastic Carbonating Bottle if damaged, deformed, changes in shape, scratched, worn, or discolored.
- Do not use a Plastic Carbonating Bottle after its expiration date.
- Only carbonate with Plastic Carbonating Bottle specifically designed to work with this Sparkling Water Maker, as shown on page 4 above.

FOR BOTTLE WITH WARNING ICONS:



Read the manual



Bottle failure may result
in personal injury



Never use after expiry date



Never wash
in dishwasher



Never expose to temperatures
above 120°F / 50°C or below 34°F / 1°C



Carbonate
water only



Never use if damaged
or deformed

FOR DISHWASHER-SAFE BOTTLES



Never expose to temperatures above
158°F / 70°C or below 34°F / 1°C



Dishwasher safe

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

SODASTREAM SPARKLING WATER MAKERS

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. SodaStream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 2 (two) years following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online by visiting www.sodastream.com and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion within the limitations set out in this warranty. SodaStream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker for personal, family or household use.

This warranty DOES NOT cover damages to Sparkling Water Maker resulting from:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use.
- carbonating liquids other than water.
- Normal wear and tear (e.g. discoloration).
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorized SodaStream Service Center.
- the use of CO₂ Cylinders or carbonating bottles other than those approved by SodaStream for use with your Sparkling Water Maker.
- the use of the Sparkling Water Maker with an adapter connected to the Cylinder valve or to the Sparkling Water Maker.
- the use of an expired Plastic Carbonating Bottle.
- accident, shipment or anything other than normal household use.

This warranty DOES NOT cover the Plastic Carbonating Bottles and CO₂ Cylinders.

SodaStream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law.

You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR SPARKLING WATER MAKER

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact SodaStream Customer Service by visiting www.sodastream.com. A SodaStream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorized service centers. Only SodaStream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker.

NON-WARRANTY SERVICE

If SodaStream or its authorized agents determine that the malfunction or damage to your Sparkling Water Maker is not covered by the warranty, SodaStream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT CYLINDERS

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder. The use of other CO₂ Cylinders is not recommended as they may not be compatible with a SodaStream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than a the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder or use of the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty.

The SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty Cylinder for a full one for the price of the CO₂ only.

SODASTREAM CARBONATING BOTTLES

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a compatible SodaStream Plastic Carbonating Bottle. Damages resulting from the use of a carbonating bottle other than a compatible SodaStream Plastic Carbonating Bottle or use of Plastic Carbonating Bottles not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. SodaStream Carbonating Bottles are available from authorized SodaStream retailers.

TERMS AND CONDITIONS

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker, Carbonating Bottle or CO₂ Quick Connect Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with the local laws of the country in which the SodaStream Sparkling Water Maker was purchased.

PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please recycle your expired and damaged Plastic Carbonating Bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which SodaStream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

MACHINE RATING INFORMATION

Maximum Working Pressure: 116 psi/8 bar

Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C

SodaStream is a registered trademark of Soda-Club (CO2) Atlantic GmbH or its affiliates.

CALL US

WE'RE HERE FOR ALL YOUR
BUBBLY QUESTIONS:

SODASTREAM.CA 1-877-436-5866

COME ON BOARD

REGISTER YOUR MACHINE AND RECEIVE
EXCLUSIVE INFORMATION AND OFFERS

Go to sodastream.com/regA or scan the code:



L'art de créer

VOTRE EAU PÉTILLANTE À VOTRE GOÛT

Maintenant, vous pouvez créer vos boissons pétillantes selon vos goûts et vos envies tout en préservant la planète des déchets en plastique à usage unique !

Votre SodaStream ART^{TM/MC} est votre nouvel allié pour libérer toute votre créativité sans aucune limite. D'un simple geste, vous pouvez transformer votre eau en chefs-d'œuvre pétillants.

En seulement trois minutes, vous pourrez découvrir votre première création pétillante !

SOMMAIRE

| | |
|--|-----------|
| TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR UN DÉPART RAFRAÎCHISSANT | 24 |
| DÉCOUVREZ VOTRE SodaStream ART™/MC | 25 |
| MODE D'EMPLOI | 26 |
| CYLINDRE DE GAZ QUICK CONNECT | 26 |
| SYSTÈME DE FIXATION SIMPLE DE LA BOUTEILLE | 28 |
| L'ART DE FAIRE DES BULLES | 30 |
| INSTRUCTIONS | 32 |
| LICENCE D'UTILISATION | 32 |
| INSTALLATION | 33 |
| ENTRETIEN | 35 |
| POUR VOTRE SÉCURITÉ | 35 |
| CONDITIONS DE GARANTIE | 37 |



Pour votre sécurité, veuillez lire les instructions d'installation et de sécurité aux pages 33 et 35-36 avant d'utiliser l'appareil à eau pétillante. Conservez ces instructions et fournissez-les à tous les prochains et futurs utilisateurs.

Pour plus de détails et d'informations sur nos appareils à eau pétillante, y compris les guides de dépannage et les guides d'utilisation, veuillez visiter sodastream.ca

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR UN DÉPART RAFRAÎCHISSANT



APPAREIL À EAU
PÉTILLANTE
soda**stream** ART™^{MC}
DE soda**stream**™



BOUEILLE DE
GAZÉIFICATION
D'UN LITRE
EN PLASTIQUE



CYLINDRE DE
GAZ QUICK
CONNECT* DE
soda**stream**™

—
Technologie en instance de brevet

*Le cylindre de gaz SodaStream®^{MD} de 60 L (sous licence) permet de réaliser jusqu'à environ 60 L d'eau pétillante selon le niveau de gazéification et le type d'appareil utilisé.

DÉCOUVREZ VOTRE SodaStream ART™/MC

POIGNÉE DE
GAZÉIFICATION

SYSTÈME
DE FIXATION
SIMPLE

TIGE DE
GAZÉIFICATION

SUPPORT
BOUTEILLE

POIGNÉE DU
CYLINDRE

SUPPORT
CYLINDRE

PANNEAU
ARRIÈRE

COMPATIBLE AVEC LES PRODUITS SUIVANTS :

Bouteilles de gazéification
SodaStream réutilisables en plastique*



1 L



0.5 L



1 L

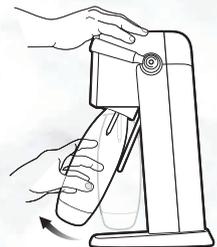
Cylindre de gaz
SodaStream QUICK CONNECT



*Vérifiez la compatibilité sur l'emballage de la bouteille.

CYLINDRE DE GAZ

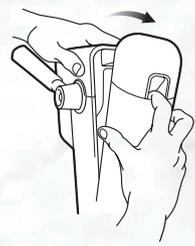
QUICK CONNECT



**SCANNEZ POUR
VOIR UNE VIDÉO
SIMPLE SUR
L'INSTALLATION**



Retirez la bouteille
de gazéification
avant d'insérer le
cylindre de gaz



1

Retirez le film de
protection et ôtez le
capuchon

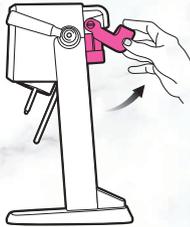
2

Ouvrez le panneau
arrière



**Veillez lire attentivement les instructions
d'installation complètes et les consignes de sécurité
à la p.33 35-36 ci-dessous**

*Assurez-vous que la bouteille de gazéification n'est pas fixée à l'appareil à eau pétillante avant d'insérer le cylindre.



3 Redressez la poignée



4 Insérez la base du cylindre* dans l'appareil



5 Abaissez la poignée pour verrouiller



6 Remplacez le panneau arrière

BON À SAVOIR



Petit rappel : votre cylindre est réutilisable ! Lorsqu'il est vide, il vous suffit de l'échanger contre un cylindre plein.

PAYEZ SEULEMENT POUR LE REMPLISSAGE DE CO₂!

Procurez-vous un cylindre de réserve pour ne jamais être à court de bulles!

SODASTREAM.CA



Assurez-vous de remplacer votre cylindre, adapté à votre appareil, par un cylindre identique.



SYSTÈME

DE FIXATION SIMPLE
DE LA BOUTEILLE

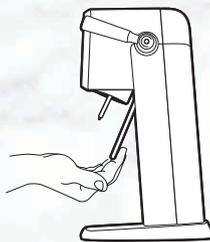


**VOUS
PRÉFÉREZ UNE
VIDÉO ?**

Scannez simplement
le code QR :



- 1** Remplissez la bouteille de gazéification en plastique d'eau fraîche jusqu'à la ligne de remplissage
- !** Gazéifiez votre eau avant d'y ajouter un arôme

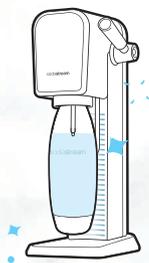


- 2** Assurez-vous que le support de bouteille est incliné



3 Insérez la bouteille dans l'appareil et poussez pour **ramener** la bouteille en **position verticale**

! La bouteille est insérée correctement lorsqu'il y a un espace entre la bouteille et la base de l'appareil



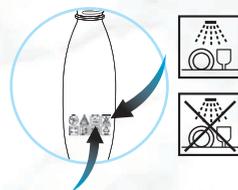
EXCELLENT !

Et maintenant, dernière étape :
faites pétiller !

BON À SAVOIR



Pour vérifier si votre bouteille va au lave-vaisselle, cherchez ces symboles :



La date d'expiration de la bouteille est ici



LE SAVIEZ-VOUS ?

Une sodastream™ peut éviter l'utilisation de milliers de bouteilles en plastique à usage unique*



*Selon les données Global Volume Packaging de GlobalData Plc pour les années 2017-2020

L'ART

DE LIBÉRER LES
BULLES



**VOUS
PRÉFÉREZ UNE
VIDÉO ?**

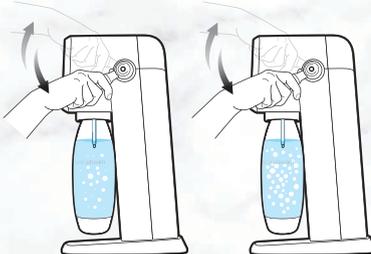
Scannez simplement
le code QR :



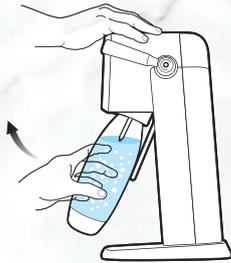
1 **APPUYEZ FERMEMENT** sur la
poignée de gazéification **PENDANT**
1 SECONDE, puis **RELÂCHEZ**

x3

x5



2 Selon le niveau de gazéification souhaité :
3 pressions pour une effervescence ordinaire
5 pressions pour une effervescence intense



3 Tirez la bouteille vers vous



INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT pour bénéficier d'une garantie de 2 ans!



TADA!

VOTRE CRÉATION EST PRÊTE

Des questions à ce sujet ?

1-877-436-5866

BON À SAVOIR



CONSEIL DE PRO :

Pour un résultat optimal, gazéifiez de l'eau froide. Gardez une bouteille en réserve dans votre réfrigérateur afin de toujours en avoir une prête à gazéifier!



Vous désirez aromatiser votre eau pétillante ? Découvrez toutes les saveurs sur : **SODASTREAM.CA**



Gazéifiez votre eau avant d'y ajouter un arôme

LICENCE D'UTILISATION

POUR UN (1) CYLINDRE SODASTREAM QUICK CONNECT NE PEUT ÊTRE VENDU PROPRIÉTÉ DE SODA-CLUB (CO2) GMBH OU DE SES AFFILIÉS FOURNI SOUS LICENCE ET DEMANDE DE BREVET DÉPOSÉE

Le présent document constitue un engagement juridiquement contraignant conclu entre la société suisse Soda-Club (CO2) GmbH ou ses affiliés (« SodaStream ») et le consommateur, concernant le droit d'utiliser un cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect (le « Cylindre »).

Le Cylindre est en instance de brevet, la propriété de SodaStream et protégé par d'autres droits de propriété intellectuelle. En outre, afin d'assurer la sécurité et de protéger la santé des utilisateurs, plusieurs directives et règlements régissent et encadrent l'utilisation, le remplissage, l'entretien, le contrôle et la réparation du Cylindre. SodaStream dispose des connaissances et du savoir-faire requis par la loi pour assurer le respect de ces normes. Toutefois, ceci ne peut être garanti que si le Cylindre est entretenu, vérifié, contrôlé et rempli par ses soins. C'est pourquoi le Cylindre reste la propriété de SodaStream et vous est fourni sous licence.

1. Une fois vide, nous vous invitons à retourner le Cylindre soit à SodaStream soit à l'un de ses distributeurs autorisés, en échange d'un Cylindre plein qui vous coûtera seulement le prix d'un remplissage de cylindre. La présente Licence d'utilisation continuera à s'appliquer à l'utilisation de chaque nouveau Cylindre.
2. Le remplissage d'un Cylindre vide par des tiers est susceptible de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle de SodaStream (y compris à ses brevets ou d'autres droits de propriété intellectuelle), d'enfreindre certaines lois et peut comporter des risques. Il est en outre possible qu'un remplissage non autorisé soit contraire à la loi et porte atteinte aux droits de SodaStream. SodaStream garantit uniquement la sécurité des Cylindres remplis par ses soins et munis d'un sceau de sécurité SodaStream. Il vous est interdit de retirer ou modifier toute mention relative aux droits de propriété accompagnant le Cylindre ou figurant sur celui-ci.
3. Lorsque vous retournez à SodaStream, ou à l'un de ses distributeurs agréés, un Cylindre sans l'échanger contre un Cylindre plein, vous êtes en droit de percevoir une gratification de 2 \$ US ou son équivalent en devise locale.
4. Le Cylindre, ainsi que la présente Licence d'utilisation, pourront être transférés à un tiers, à condition que celui-ci s'engage à respecter les conditions et les droits de propriété énoncés aux présentes. La possession de la présente Licence d'utilisation prouve que son détenteur est en droit d'utiliser un Cylindre conformément aux termes des présentes.

La présente Licence d'utilisation est régie par le droit suisse.

Pour toute question, veuillez contacter SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Pays-Bas.

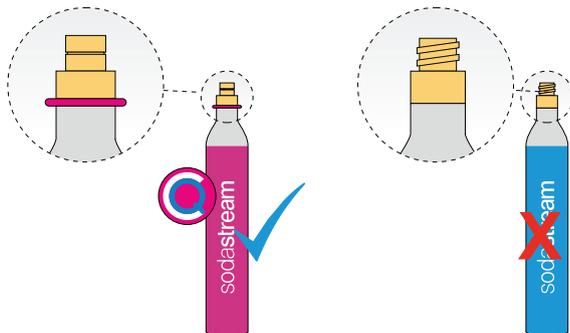
INSTALLATION

CYLINDRE DE GAZ SODASTREAM® QUICK CONNECT

CYLINDRE DE GAZ QUICK CONNECT À CLIPSER COMPATIBLE

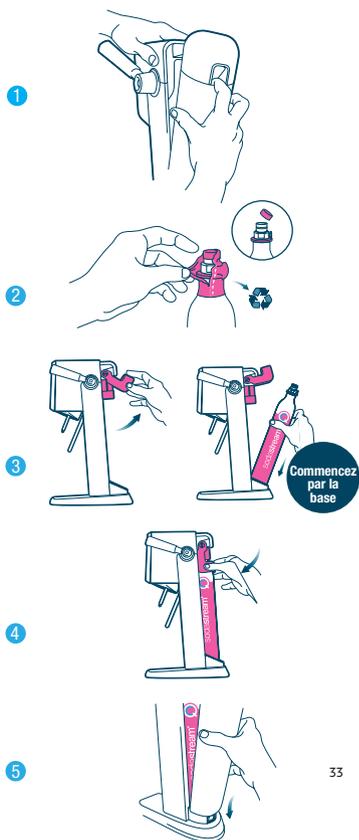
CYLINDRE DE GAZ À VISSER NON COMPATIBLE

Veillez noter que le modèle SodaStream Art^{MT/MD} de SodaStream^{®/MD} est seulement compatible avec le cylindre de gaz Quick Connect à clipser, mais qu'il N'EST PAS compatible avec le cylindre de gaz SodaStream^{®/MD} à visser ou avec d'autres cylindres.



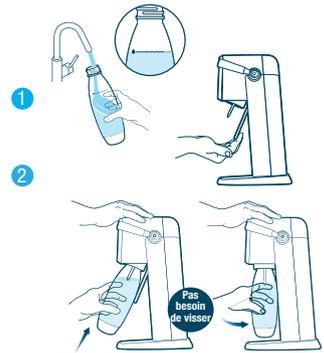
INSTALLATION DU CYLINDRE DE GAZ QUICK CONNECT

1. Placez l'appareil à eau pétillante SodaStream Art^{MT/MD} de SodaStream^{®/MD} sur une surface plane et stable avant de retirer le panneau amovible situé à l'arrière de l'appareil.
2. Ôtez le film de protection et le capuchon du cylindre de gaz SodaStream Quick Connect.
ATTENTION ! Ne jamais insérer ou remplacer un cylindre de gaz Quick Connect lorsqu'une bouteille de gazéification est fixée à l'appareil à eau pétillante. Cela pourrait causer l'éjection ou l'explosion de la bouteille de gazéification.
3. Levez la poignée rose. Insérez le cylindre de gaz Quick Connect à l'arrière de l'appareil à eau pétillante.
4. Abaissez la poignée pour verrouiller.
5. Refermez le panneau arrière de l'appareil. Vous voilà prêt à faire des bulles !

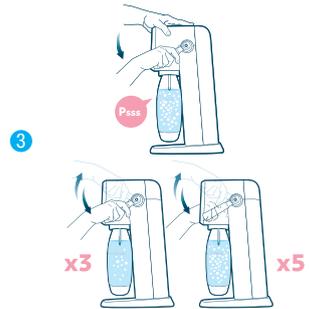


CRÉER LES BULLES

1. Remplissez la bouteille de gazéification en plastique d'eau froide jusqu'au à la ligne de remplissage. **ATTENTION ! Gazéifiez exclusivement de l'eau. D'autres liquides sont susceptibles d'encrasser et de boucher les pièces situées à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une pression excessive, briser la bouteille durant la gazéification et causer de graves blessures. Ne lancez jamais un processus de gazéification après l'ajout d'un arôme.**
2. Avant d'insérer la bouteille de gazéification en plastique, assurez-vous que son support est bien incliné vers l'avant. Veillez également à ne pas tirer sur la tige de gazéification. **ATTENTION ! N'utilisez en aucun cas un appareil à eau pétillante dont la tige de gazéification serait cassée. Cela pourrait entraîner une pression excessive, briser la bouteille et causer de graves blessures.** Insérez le goulot de la bouteille de gazéification dans l'embout de fixation (Snap-Lock). Poussez sur la bouteille de gazéification en plastique vers le haut et vers l'arrière. L'embout de fixation va ainsi maintenir la bouteille de gazéification en plastique.
3. Pour gazéifier, exercez de courtes pressions d'une seconde sur la poignée de gazéification : 3 pressions pour une gazéification normale et 5 pressions pour une gazéification intense.
4. Une fois parvenu au niveau de gazéification souhaité, tirez délicatement la bouteille de gazéification en plastique vers vous jusqu'à atteindre son angle d'inclinaison maximal. Cette manœuvre libèrera la pression dans la bouteille de gazéification en plastique et permettra de la dégager de l'embout de fixation (Snap-Lock). **ATTENTION ! Ne retirez pas la bouteille de gazéification en plastique avant d'avoir entendu le bruit typique que produit la libération d'un gaz sous pression (psschiitt...).** Ne forcez jamais pour retirer la bouteille de gazéification en plastique de l'embout de fixation (Snap-Lock); laissez toujours l'appareil à eau pétillante libérer lui même la bouteille de gazéification en plastique. Si le mécanisme de fixation ne libère pas immédiatement la bouteille de gazéification en plastique de son embout, patientez quelques instants. Si le blocage persiste, replacez la bouteille de gazéification en plastique dans sa position verticale initiale, puis réessayez de la tirer délicatement vers vous. **Toute tentative de retrait de la bouteille de gazéification alors qu'elle est encore sous pression est susceptible d'entraîner l'éjection non contrôlée de la bouteille et de causer des blessures graves.**



A noter : lorsque la bouteille est insérée correctement, il y a un petit espace entre la base de la bouteille de gazéification et la base de l'appareil. Ne lancez pas la gazéification si la bouteille de gazéification repose directement sur la base de l'appareil pour éviter les éclaboussures.



A noter : il se peut que vous remarquiez la formation de petits cristaux de glace dans la bouteille durant le processus de gazéification d'une eau très froide. Ces cristaux vont fondre.



ENTRETIEN

ENTRETIEN DE L'APPAREIL À EAU PÉTILLANTE

- N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou d'instruments pointus ou coupants pour nettoyer l'appareil. Au besoin, utilisez un savon à vaisselle liquide doux et un chiffon humide non abrasif.
- Veillez à ce que la base reste sèche, en l'essuyant si nécessaire.
- Ne plongez pas votre appareil à eau pétillante dans l'eau et ne le lavez pas au lave-vaisselle. Cela pourrait l'endommager gravement.

ENTRETIEN DE LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION EN PLASTIQUE

- Pour nettoyer les bouteilles de gazéification en plastique qui ne vont pas au lave-vaisselle, rincez-les à l'eau froide ou tiède. **ATTENTION ! N'exposez pas ces bouteilles à une température supérieure à 50°C. Ne les lavez ou ne les rincez jamais à l'eau chaude. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.**
- Pour nettoyer les bouteilles de gazéification en plastique qui vont au lave-vaisselle, lavez-les au lave-vaisselle ou rincez-les à l'eau froide ou tiède. **ATTENTION ! N'exposez pas ces bouteilles à une température supérieure à 70°C.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI ET FOURNISSEZ-LE À TOUS LES PROCHAINS ET FUTURS UTILISATEURS.

ATTENTION ! Afin de réduire le risque de blessures corporelles et de dommages à votre produit, veuillez lire attentivement les présentes consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil à eau pétillante.

Assurez-vous préalablement que toute personne à laquelle vous aurez permis d'utiliser votre appareil à eau pétillante saura le faire en toute sécurité. Toutes les opérations d'entretien ou de réparation doivent être réalisées par un prestataire de services autorisé par SodaStream.

Tout utilisateur de l'appareil à eau pétillante doit être âgé d'au moins 12 ans. L'utilisation de l'appareil par des personnes présentant des capacités motrices ou intellectuelles réduites doit se faire sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité et après leur avoir expliqué comment se servir de l'appareil en toute sécurité.

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE DOMMAGES À VOTRE APPAREIL À EAU PÉTILLANTE DURANT LE PROCESSUS DE GAZÉIFICATION :

- Utilisez votre appareil à eau pétillante uniquement en position verticale, sur une surface plane et stable.
- Ne posez pas votre appareil à eau pétillante sur une surface chaude (poêle de chauffage, four, plaque de cuisson, etc.), ne l'utilisez jamais à proximité d'une flamme, et ne le laissez pas au soleil.
- Gazéifiez uniquement de l'eau.
- D'autres liquides (à l'exception de l'eau) peuvent encrasser et obstruer les pièces à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une pression excessive et briser la bouteille pendant la gazéification.
- N'utilisez pas l'appareil si la tige de gazéification est cassée ou manquante.
- Vérifiez que votre bouteille de gazéification en plastique est correctement fixée avant de lancer le processus de gazéification.
- Pendant le processus de gazéification, ne déplacez pas votre appareil à eau pétillante et ne retirez pas la bouteille de gazéification en plastique.
- Ne lancez pas un processus de gazéification si la bouteille de gazéification en plastique est vide.

CYLINDRE DE DIOXYDE DE CARBONE (CO₂)

Afin de limiter le risque de fuite de gaz, de blessures ou de dégâts matériels :

- N'utilisez pas un autre cylindre que le cylindre de gaz SodaStream Quick Connect qui est compatible avec le système Quick Connect de l'appareil à eau pétillante SodaStream Art^{MITAC}.
- N'insérez pas un cylindre de gaz dans l'appareil à eau pétillante quand une bouteille de gazéification en plastique est fixée sur l'appareil.
- Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. Avant toute utilisation, vérifiez que ni le cylindre de gaz, ni sa valve, ne présentent de bosselures, de perforations ou d'autres signes de détérioration. Si le cylindre est endommagé, contactez un prestataire de services autorisé par SodaStream.
- Ne tentez en aucun cas d'altérer le cylindre de gaz, que ce soit en le perçant, en le brûlant ou en ôtant sa valve.
- N'exposez pas le cylindre de gaz à une chaleur supérieure à 50° C. Protégez-le des rayons du soleil. Placez-le dans un endroit bien aéré.
- Ne tentez pas de retirer un cylindre de gaz d'un appareil à eau pétillante en marche.
- Ne manipulez pas, et ne tentez pas de retirer, un cylindre de gaz tandis qu'il libère du gaz.
- En cas de fuite de gaz, aérez la pièce, sortez pour respirer de l'air frais et consultez un médecin si vous ne vous sentez pas bien.

BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION EN PLASTIQUE :

Afin de limiter le risque de dysfonctionnement de la bouteille, susceptible de causer des blessures et des dégâts matériels :

- Les bouteilles de gazéification ne portant pas la mention « va au lave-vaisselle » (« dishwasher safe ») ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 50°C. Ne les lavez ou ne les rincez jamais à l'eau chaude. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- Les bouteilles de gazéification portant la mention « va au lave-vaisselle » (« dishwasher safe ») ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 70° C.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification en plastique à proximité d'une source de chaleur comme un four ou une plaque de cuisson.
- Ne laissez pas la bouteille de gazéification en plastique dans votre véhicule.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification en plastique au congélateur et ne l'exposez pas à des températures inférieures à 1° C.
- N'utilisez pas une bouteille de gazéification en plastique endommagée, abîmée, déformée, rayée, visiblement usée ou décolorée.
- N'utilisez pas une bouteille de gazéification en plastique après sa date de péremption.
- Pour la gazéification, utilisez exclusivement des bouteilles de gazéification en plastique spécialement conçues pour s'adapter à votre appareil à eau pétillante, comme indiqué à la page 5 ci-dessus.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LES BOUTEILLES



Lire le manuel



Le bris de la
bouteille pourrait entraîner
des blessures corporelles



Ne jamais utiliser après
la date d'expiration



Ne jamais laver au
lave-vaisselle



Ne jamais exposer à des
températures supérieures à 50°C
/ 120°F ou inférieures à 1°C / 34°F



Gazéifier
uniquement de
l'eau



Ne jamais utiliser une bouteille
endommagée ou déformée

POUR BOUTEILLES COMPATIBLES LAVE-VAISSELLE



Ne jamais exposer à des températures supérieures
à 70°C / 158°F ou inférieures à 1°C / 34°F



compatible lave-vaisselle

GARANTIE LIMITÉE SODASTREAM

APPAREILS À EAU PÉTILLANTE SODASTREAM

Toutes les précautions ont été prises pour que votre appareil à eau pétillante vous soit livré en bon état. Sous réserve des conditions énoncées dans la présente garantie limitée, SodaStream garantit que votre appareil à eau pétillante sera exempt de tout défaut de matériaux ou de fabrication dans des conditions d'utilisation domestique normales pour une durée de deux (2) ans suivant la date d'achat. Nous vous recommandons de procéder à l'enregistrement en ligne de votre appareil à eau pétillante sur le site www.sodastream.ca, en prenant soin de remplir le formulaire à cet effet que vous trouverez sur le site.

En cas de défectuosité de votre appareil à eau pétillante au cours de la période de garantie, si nous déterminons que le problème est imputable à un défaut de fabrication ou de matériaux, SodaStream procédera gratuitement, à sa discrétion, à sa réparation ou à son remplacement, dans les limites fixées par la présente garantie. SodaStream pourra remplacer votre appareil à eau pétillante par un appareil à eau pétillante reconditionné ou par un appareil équivalent, dans le cas où le modèle que vous avez acheté ne serait plus disponible. Nous ne procéderons à aucun remboursement. La présente garantie limitée vise les consommateurs ayant acheté l'appareil à eau pétillante pour un usage personnel, familial ou domestique.

La présente garantie NE COUVRE PAS les dommages affectant l'appareil à eau pétillante causés par:

- une altération de l'appareil à eau pétillante, une utilisation abusive ou non conforme aux instructions, ou une utilisation à des fins professionnelles ;
- la gazéification de liquides autres que l'eau ;
- l'usure normale de l'appareil (p. ex. sa décoloration) ;
- tous dysfonctionnements de l'appareil qui seraient, totalement ou partiellement, imputables à une altération, un démontage ou une réparation de l'appareil à eau pétillante réalisé par tout prestataire de services autre qu'un Centre de Service agréé SodaStream ;
- l'utilisation de cylindres de gaz ou de bouteilles de gazéification différents du cylindre de gaz SodaStream Quick Connect autorisés par SodaStream pour votre appareil à eau pétillante ;
- l'utilisation de l'appareil à eau pétillante avec un adaptateur raccordé à la valve du cylindre ou à la l'appareil à eau pétillante ;
- l'utilisation d'une bouteille de gazéification périmée ;
- un accident, le transport ou tout événement autre qu'un usage domestique normal.

La présente garantie NE COUVRE PAS les bouteilles de gazéification en plastique et le cylindre de gaz Quick Connect. La responsabilité de SodaStream ne pourra être tenue responsable des dommages indirects. L'unique dédommagement dont bénéficiera le consommateur se limitera à la réparation ou au remplacement de l'appareil, conformément aux conditions de la présente garantie. Ces exclusions peuvent, toutefois, ne pas vous être applicables dans la mesure où certaines législations locales interdisent d'exclure ou de limiter la responsabilité à l'égard de tels dommages. Au cas où la présente garantie serait incompatible avec le droit local, elle sera réputée modifiée afin de la rendre conforme à celui-ci.

Par ailleurs, il se peut que vous ayez d'autres droits, dont la teneur varie en fonction du droit applicable. Les avantages consentis au consommateur par la présente garantie s'ajoutent à tous les autres droits et recours afférents au présent appareil à eau pétillante que pourrait lui accorder la loi.

POUR UTILISER LA GARANTIE DE VOTRE APPAREIL À EAU PÉTILLANTE

Dans l'hypothèse où vous devez utiliser la garantie de votre appareil à eau pétillante, nous vous invitons à contacter le Service à la clientèle de SodaStream après avoir consulté le site www.sodastream.ca. Un représentant de SodaStream vous fournira des instructions précises sur la façon d'organiser, à vos frais, l'expédition de votre appareil à eau pétillante à l'un de nos centres de service autorisés. Seule SodaStream, ou ses mandataires, sont autorisés à effectuer des réparations ou à intervenir sur votre appareil à eau pétillante au titre de la garantie.

CYLINDRE DE CO2 DIOXYDE DE CARBONE

Votre appareil à eau pétillante a été conçu pour fonctionner avec un cylindre de gaz SodaStream Quick Connect. L'utilisation de tout autre cylindre de gaz est déconseillée car ce dernier risque de ne pas être compatible avec votre appareil à eau pétillante SodaStream. Tous dommages qui résulteraient de l'utilisation d'un autre cylindre que le cylindre de gaz SodaStream Quick Connect, ou de l'utilisation d'un cylindre de gaz SodaStream Quick Connect en violation des consignes énoncées dans le présent mode d'emploi, sont exclus de la garantie.

Le cylindre de gaz SodaStream Quick Connect vous est fourni sous licence. Cette licence vous permet d'échanger votre cylindre vide contre un cylindre plein en payant seulement le prix du gaz.

BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION SODASTREAM

Votre appareil à eau pétillante a été conçu pour fonctionner avec une bouteille de gazéification en plastique SodaStream compatible. Tous dommages qui résulteraient de l'utilisation d'une bouteille de gazéification autre qu'une bouteille de gazéification en plastique compatible ou de l'utilisation d'une bouteille de gazéification en plastique en violation des consignes énoncées dans le présent mode d'emploi sont exclus de la garantie.

Les bouteilles de gazéification SodaStream sont disponibles chez les revendeurs autorisés par SodaStream.

CONDITIONS

Tous les recours, réclamations, requêtes ou actions en justice présentés ou introduits en vertu des présentes, ayant un rapport quelconque avec votre appareil à eau pétillante, vos bouteilles de gazéification ou vos cylindres de gaz Quick Connect, seront régis par le droit du pays dans lequel a été acheté l'appareil à eau pétillante SodaStream, et ils seront interprétés conformément à ce droit.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT DU PRODUIT

Nous vous prions de recycler vos bouteilles de gazéification périmées ou endommagées dans le respect des lois sur le recyclage qui vous sont applicables. Les emballages dans lesquels sont fournis les produits SodaStream sont réalisés à partir de matériaux recyclables. Veuillez contacter les autorités de votre pays pour en savoir plus sur le recyclage.

INFORMATIONS TECHNIQUES SUR L'APPAREIL

Pression maximum en état de marche : 116 lb/po² / 8 bar
Température maximum autorisée en état de marche : 40°C

SodaStream est une marque déposée de Soda-Club (CO2) GmbH ou de ses filiales.

Pour contacter le Service à la clientèle de SodaStream, veuillez consulter le site www.sodastream.ca.

APPELEZ-NOUS

NOUS SOMMES DISPONIBLES POUR
RÉPONDRE À TOUTES VOS QUESTIONS :
SODASTREAM.CA 1-877-436-5866

BIENVENUE À BORD

ENREGISTREZ VOTRE APPAREIL ET RECEVEZ DES
INFORMATIONS ET DES OFFRES PÉTILLANTES
SODASTREAM.COM/REGA





 **sodastream®**

4011350111 - 11/23